



En perjuicio de dos de los detenidos:

Servicio de Impuestos Internos presentó querrela por venta clandestina de libro “Harry Potter”

Según la investigación policial, en Santiago habría treinta imprentas clandestinas, que producirían las obras hechas o piratas, para luego ser comercializadas por los vendedores ambulantes.

El Servicio de Impuestos Internos presentó hoy una querrela criminal en contra de los responsables de la comercialización clandestina de una edición “pirata” del libro súper ventas “Harry Potter y la Orden del Fénix”.

La copia ilícita de la novela está a la venta en las calles santiaguinas desde hace un par de semanas, sorprendiendo a todo el mundo editorial pues el lanzamiento de la versión en español de la saga creada por la escritora inglesa J.K. Rowling está prevista para diciembre próximo.

El escándalo originado por este hecho movilizó a las policías y ayer detectives de la Brigada de Investigación Criminal Santiago allanaron, desmantelaron y apresaron a los dueños de un taller clandestino donde se imprimían miles de copias del libro. Allí también había reproducciones sin autorización de *best sellers* nacionales como Pedro Lemebel e Isabel Allende.

El Servicio de Impuestos Internos comenzó a reunir los antecedentes ayer mismo y esta mañana presentó una querrela criminal en el



Subprefecto Gabriel González, a cargo de las diligencias.

Tercer Juzgado del Crimen de Santiago. La acción legal está suscrita por el propio director del organismo, **Juan Toro**.

De acuerdo con antecedentes recabados por este diario, el SII responsabiliza de los hechos a dos de los aprehendidos por la policía y estima que deben ser sancionados por el ejercicio ilegal de la industria y el comercio, tipificado en el Código Tributario.

Desde hace poco más de un año, el guardián de los impuestos cuenta con una Fiscalía Anticomercio Clandestino. El abogado jefe de esa unidad, **Manuel Navarrete**, fue el comi-

sionado para interponer la querrela en el Tercer Juzgado del Crimen de Santiago que dirige la magistrada **Verónica Sabaj**.

Traducción de “Harry Potter” pudo llegar desde el extranjero

Desde el extranjero habría llegado la traducción “pirata” que permitió la masiva falsificación en Chile del último libro de la saga “Harry Potter”, según fuentes policiales consultadas por “La Segunda”.

Otra teoría que manejan los detectives de

la Brigada Investigadora Criminal Santiago (Bicrim) indica que los impresores clandestinos pudieron obtener el texto por internet.

El subprefecto Gabriel González, jefe de la Bicrim Santiago, declinó referirse a las pesquisas que desarrolla su unidad sobre el origen de la “matriz” que posibilitó la producción a granel de los ejemplares hechizos. “Sólo puedo decir que se está entrevistando a los inculcados sobre esa materia”, se disculpó el oficial.

Hasta ahora han sido detenidas cinco personas en relación con el allanamiento a la imprenta ilegal de avenida El Salto, Recoleta, donde se producía parte importante de los “Harry Potter”.

Los aprehendidos son el propietario del taller gráfico, su mujer, el taxista que distribuía la mercancía en el comercio informal y dos hombres, quienes participaban en el proceso de confección de los ejemplares.

Algunos de los inculcados —exceptuando el dueño de la imprenta— podrían ser dejados en libertad y quedar citados al tribunal debido al papel secundario que jugaron en el negocio”.

En el taller de El Salto y en una bodega de la banda, en Conchalí, los detectives encontraron más de mil libros falsos, la mayor parte de ellos listos para ser “colocados” en el mercado.

Al revisar las numerosas cajas que estaban en poder del grupo, los policías encontraron cerca de 200 títulos originales que estaban a punto de ser copiados.

Según estimaciones de los detectives, en Santiago habría alrededor de treinta imprentas clandestinas que surten al activo “gremio” de los vendedores callejeros de libros.■

Sobre televisión y libros. [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1999

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Sobre televisión y libros. [artículo]

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)